




## Allgemeine Reinigungs- und Pflegeempfehlung für Artoleum, Marmoleum und Walton mit Topshield™-Oberflächenschutz von Forbo

Das Topshield™-Oberflächenschutzsystem besteht aus zwei auf einander abgestimmten Schichten - Primer und Topfinish.

| Bauschlussreinigung   | Reinigungsmittel/ Geräte/ Zubehör   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Belag maschinell mit einer Einscheibenmaschine oder einem Scheuersaugautomaten reinigen</li> <li>- Schmutzflotte aufnehmen</li> <li>- Mit klarem Wasser gründlich nachspülen</li> <li>- Schmutzflotte aufnehmen</li> <li>- Boden trocknen lassen</li> </ul> <p><b>Hinweis: Das werkseitige Pflegefinish darf durch die Reinigung nicht entfernt werden!</b><br/>Wir empfehlen ein Polieren des Belages nach dem Einbau. Durch Polieren der Belagsoberfläche können kleine Verkratzungen und andere mechanische Einflüsse, die nach dem Einbau z.B. durch Folgegewerke verursacht wurden, egalisiert werden. Zusätzlich kann der Glanzgrad, durch den Poliervorgang, variiert werden.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Einscheibenmaschine oder Scheuersaugautomat</li> <li>- Pad: rot oder mittelharte Scheuerbürste (z. B. 3M)</li> <li>- Neutral-/ Intensivreiniger pH-Wert &lt;9</li> </ul><br><ul style="list-style-type: none"> <li>- Einscheibenmaschine mind. 400 U/Min.</li> <li>- Pad: weiß/beige/rot (z.B. 3M) je nach gewünschtem Glanzgrad</li> </ul>  |         |
| <p><b>Erstpflege</b> Eine Erstpflege des Belages ist grundsätzlich nicht notwendig. <sup>1)</sup></p>   |   |   |
| Laufende Reinigung (Unterhaltsreinigung)  | Reinigungsmittel/ Geräte/ Zubehör   |   |
| <p><b>a) Beseitigung von lose aufliegender Schmutz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saugen oder Feuchtwischen.</li> </ul> <p><b>b) Beseitigung von geringfügig haftenden Verschmutzungen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sprühreinigung</li> <li>- Zu reinigende Bereiche nebelfeucht einsprühen</li> <li>- Den angelösten Schmutz über saugfähige Reinigungstextilien aufnehmen</li> </ul> <p><b>c) Beseitigung von haftenden Verschmutzungen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Flächen im Zwei-Eimer-System mit Breitwischmopp reinigen (z. B. bei Flächendesinfektion)</li> <li>- Bei besonders hartnäckigen Verschmutzungen Zwischenreinigung mit Einscheibenmaschine durchführen</li> <li>- Großflächen mit Scheuersaugautomaten abfahren</li> <li>- Randbereiche manuell reinigen</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Feuchtwischen oder Saugen (z. B. Taski Flortex) Einwegfeuchtwischtücher</li> <li>- Wischpflegemittel/ Polymerwischpflege</li> <li>- Feuchtwischgerät</li> <li>- Wischpflegemittel/ Polymerwischpflege</li> <li>- Desinfektionsreiniger</li> <li>- Neutral-/Intensivreiniger pH-Wert &lt;9</li> <li>- Automatenreiniger (für Linoleumbodenbeläge geeignet) pH-Wert &lt;9</li> </ul> |    |

## Allgemeine Reinigungs- und Pflegeempfehlung für Artoleum, Marmoleum und Walton mit Topshield™-Oberflächenschutz von Forbo

Das Topshield™-Oberflächenschutzsystem besteht aus zwei auf einander abgestimmten Schichten - Primer und Topfinish.

| Laufende Reinigung (Unterhaltsreinigung)   | Reinigungsmittel/ Geräte/ Zubehör  |   |
|--|--|---|
| <p><b>d) Beseitigung von Begehsuren:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gehspuren und leichte Verschmutzungen nach Spray-Cleaner-Methode mit Einscheibenmaschine, Pad und Spray-Cleaner entfernen. Hierbei werden gezielt - auch partiell - Pflegesubstanzen auf den Bodenbelag gesprüht, Gehspuren entfernt und die Oberfläche wieder geschlossen.</li> <li>- Regelmäßiges Polieren verdichtet die Oberfläche, erhöht die Strapazierfähigkeit und reduziert die Schmutzanhaftung.</li> </ul> <p><b>e) Pflegefilmsanierung:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Oberfläche mit einer Einscheibenmaschine/ Pad (grober Abrieb) bearbeiten, bis eine gleichmäßige Mattierung entsteht.</li> <li>- Staubentfernung über die Absaugung der Einscheibenmaschine und/oder mit staubbindenden Tüchern.</li> <li>- Anschließend Pflegefilm - partiell oder vollflächig - auftragen.</li> <li>- Bei partiellem Einsatz Übergangsbereiche durch Polieren angleichen.</li> </ul> <p><b>f) Bei speziellen Objektbedingungen oder Anforderungen:</b></p> <p><b>Im Bedarfsfall:</b><br/>Zwei Lagen einer der Objektnutzung entsprechenden z. B. desinfektionsmittelbeständigen Polymerdispersion auftragen. Zwischen dem Auftragen der beiden Lagen ist eine ausreichende Trocknungszeit einzuhalten.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spraycleanerprodukte/Polymerwischpflege in empfohlener Anwendungskonzentration auftragen.</li> <li>- Drucksprüher</li> <li>- Einscheibenmaschine mind. 400 U/min. (z. B. Nilfisk 545) Pad: rot-beige oder Polierbürste (z.B. 3M)</li> <li>- Einscheibenmaschine mind. 400 U/min. (z. B. Nilfisk-Advance BA 545)</li> <li>- Superpad: blau-braun (z. B. 3M)</li> <li>- Feuchtwischgerät</li> <li>- Einscheibenmaschine mind. 400 U/min. z.B. Nilfisk-Advance BA545</li> <li>- Superpad: rot-beige (z. B. 3M)</li> <li>- Polymerdispersion/ Pflegeemulsion</li> <li>- Polymerdispersion/Pflegeemulsion, ggf. flächendesinfektionsmittelbeständig</li> <li>- Auftrag der Beschichtung erfolgt mit Wischbezug oder Lammfellstrip</li> </ul> |    |

<sup>1)</sup> Das Erscheinungsbild eines Bodenbelages wird durch die objektspezifischen Gegebenheiten und Besonderheiten, wie der Qualität der Verlegung, der Wahl und Ausführung der Reinigungs- und Pflegemaßnahmen sowie den örtlichen Umgebungsbedingungen und Oberflächenanforderungen (z. B. geltende Hygienestandards) beeinflusst. Daher kann es nach Abwägung aller objektspezifischen Faktoren sinnvoll erscheinen, weitere werterhaltende Maßnahmen zu ergreifen. Hierzu kann ggf. auch der Auftrag eines zusätzlichen Oberflächenschutzes gehören.

## Allgemeine Reinigungs- und Pflegeempfehlung für Artoleum, Marmoleum und Walton mit Topshield™-Oberflächenschutz von Forbo

Das Topshield™-Oberflächenschutzsystem besteht aus zwei auf einander abgestimmten Schichten - Primer und Topfinish.

### Besondere Hinweise:

- Nach dem Verlegen sollte der Bodenbelag in Bereichen, die während der Bauphase stark frequentiert werden, durch geeignete Schutzabdeckungen (z.B. mit Protection Paper von Forbo) vor Beschädigungen geschützt werden.
- Ausreichende textile Sauberlaufzonen (z.B. Coral von Forbo Flooring Systems) von mindestens 4 bis 6 laufenden Metern können den Schmutzeintrag im Objekt um bis zu 80% reduzieren und somit den Nutzwert des Belages und die Reinigungskosten erheblich beeinflussen.
- Vermeiden Sie Staufeuchte unter Einrichtungsgegenständen jeglicher Art. Aufstandsflächen von Mobiliar sind mit geeigneten Unterlagen zu schützen.
- Die Auswahl von geeigneten Stuhl-/ Möbelrollen (DIN EN 12529 „Räder und Rollen –Möbelrollen - Rollen für Drehstühle - Anforderungen“) sowie geeignete Stuhl- und Möbelgleiter hat erheblichen Einfluss auf das Erscheinungsbild (z. B. Resteindrücke) und den Nutzwert der Bodenbeläge. Für elastische Bodenbeläge werden Stuhlrollen mit weicher Lauffläche (Typ W) und auch weiche Stuhl- und Möbelgleiter wie Filzgleiter oder z. B. spezielle „Floorcare-Schongleiter“ von Fa. VS Möbel, Tauberbischofsheim [www.vs-moebel.de](http://www.vs-moebel.de) empfohlen.  
Die Auflagefläche von Stuhl- und Möbelgleitern sollte an den Kanten abgerundet sein und planeben aufliegen. Scharfkantige Möbelgleiter können zu Beschädigungen an Bodenbelagskonstruktionen führen. Stuhlrollen, Stuhl- und Möbelgleiter müssen regelmäßig gewartet werden.
- Spitze Gegenstände, wie z. B. auch Stilettoabsätze, die mit einer hohen Punktlast auf die Bodenbelagskonstruktion einwirken, können Beschädigungen des Bodenbelages verursachen.
- Die Rutschhemmung wird maßgeblich durch den Schmutzeintrag, die Reinigungshäufigkeit und die verwendeten Reinigungs-/Pflegemittel beeinflusst. Bitte beachten Sie ggf. die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften der GUV (Gemeindeunfallverbände) bzw. BGR 181. Die Reduzierung von Reinigungsmaßnahmen kann aufgrund von vermehrtem Schmutzaufkommen (Sand-/ Staubeintrag) zu Hygiene- und Glätteproblemen führen.
- Verwenden Sie nur geeignete Reinigungsmittel, keine Scheuerpulver, hochalkalische Laugen, Säuren, Sanitärreiniger oder starke Lösungsmittel. Bitte nur aufeinander Abgestimmte System-Produkte eines Herstellers für die verschiedenen Reinigungsarten verwenden.
- Hand- und Gerätedesinfektionsmittel können aufgrund ihres hohen Lösungsmittelgehaltes Verfleckungen verursachen, diese lassen sich aber in der Regel z. B. im Spray-Cleaner-Verfahren entfernen. Eingefärbte Wunddesinfektionsmittel können irreversible Verfärbungen verursachen.
- Spezielle Einsatzbereiche, wie z. B. Doppelboden- und ableitfähige Konstruktionen, erfordern eine individuelle Empfehlung und Beratung. Entsprechende Reinigungs- und Pflegeempfehlungen können angefordert werden.

Diese Hinweise erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Stand 11/2009

Kontakt: Deutschland  
+49 (0) 52 51-18 03-213  
[awt@forbo.com](mailto:awt@forbo.com)

Österreich  
+43 (0) 13 30 92 01  
[info.austria@forbo.com](mailto:info.austria@forbo.com)